

Анкета для консультацій щодо Пункту допомоги при незначних травмах у лікарні Принца Філіпа

Університетська рада охорони здоров'я Гайвел Дда (Рада охорони здоров'я) надає медичні послуги населенню графств Кармартеншир, Кередіґіон та Пембрукшир, а також прилеглих громад. Ця консультація стосується того, як у майбутньому могли б надаватися послуги в Пункті допомоги при незначних травмах у лікарні Принца Філіпа в Лланеллі. Після тимчасової зміни години роботи змінилися з цілодобового режиму без вихідних на 12-годинну службу, доступну з 8:00 до 20:00 без вихідних.

Термінову тимчасову зміну годин роботи було запроваджено у зв'язку із занепокоєнням щодо якості та безпеки, висловленим Інспекцією охорони здоров'я Уельсу (HIW). Окрім проблем із якістю та безпекою, існувала нестача лікарів для роботи в нічні зміни у пункті, що підвищувало ризик для безпеки. Ми прагнемо дізнатися вашу думку щодо найкращої моделі для Пункту допомоги при незначних травмах у лікарні Принца Філіпа. Ми маємо вже розроблені чотири варіанти, щодо яких ми хотіли б отримати ваші відгуки. Ми також відкриті для нових ідей, які ще не розглядалися.

У цій консультації ми хочемо, щоб ви розповіли нам:

- ▶ який із запропонованих варіантів, на вашу думку, найкраще вирішує проблеми, з якими стикається Пункт допомоги при незначних травмах у лікарні Принца Філіпа; покращить безпеку пацієнтів та персоналу, допоможе вирішити проблему нестачі персоналу та усуне занепокоєння Інспекції охорони здоров'я Уельсу;
- ▶ занепокоєння, які ви можете мати щодо будь-якого з варіантів, або впливи, які, на вашу думку, вони можуть мати;
- ▶ будь-що інше, що, на вашу думку, нам потрібно врахувати, включно з альтернативними варіантами або ідеями, які ви можете мати.

Для отримання інформації про консультацію, будь ласка, прочитайте наш консультаційний документ, що додається до цієї анкети, та/або перейдіть за посиланням: hduhb.nhs.wales/PPHMIU

Якщо ви бажаєте отримати паперову копію або вам потрібен більш доступний формат, зателефонуйте нам за номером **0300 303 8322** (тарифи місцевих дзвінків) та виберіть варіант 5 «інші послуги».

Щоб надати свій відгук, будь ласка, заповніть цю анкету та поверніть її на адресу для безкоштовного поштового відправлення (FREEPOST), зазначену на останній сторінці, до **22 липня 2025 року**, або дайте відповідь на запитання онлайн hduhb.nhs.wales/PPHMIU до тієї ж дати.

Думки осіб, які відповідають в особистій якості, будуть анонімними, і тому вам не слід розкривати будь-яку особисту інформацію про себе в полях для вільного введення тексту, потрібна лише ваша думка. Однак відгуки представників організацій або осіб, що діють в офіційному статусі, можуть бути передані. Ми використаємо ваші думки та нові ідеї, разом із зібраними нами підтверджувальними доказами, для ухвалення обґрунтованого рішення щодо довгострокового варіанта надання послуг у Пункті допомоги при незначних травмах у лікарні Принца Філіпа.

Всі питання є необов'язковими, та вся інформація, яку ви надасте, буде оброблена відповідно до чинного законодавства про захист даних. Інформація буде використовуватися лише для інформування про це обговорення, а також будь-яка персональна інформація, за допомогою якої можна вас ідентифікувати, буде зберігатися не більше одного року після ухвалення будь-яких рішень. Для отримання додаткової інформації, відвідайте вебсторінку hduhb.nhs.wales/about-us/governance-arrangements/your-information-your-rights/privacy-notice.

Пункт допомоги при незначних травмах у лікарні Принца Філіпа

Ознайомтеся з документом для обговорення для отримання додаткової інформації, включно з проїздом, фінансуванням та термінами для кожного варіанту.

Пункти допомоги при незначних травмах надають допомогу при травмах, які потребують негайної уваги, але не є критичними або загрозливими для життя. Пункт допомоги при незначних травмах у лікарні Принца Філіпа в Лланеллі надає допомогу дорослим та дітям віком від 12 місяців із незначними травмами, такими як:

- ▶ незначні рани;
- ▶ незначні укуси та жала (від людей, комах або тварин);
- ▶ незначні термічні або хімічні опіки;
- ▶ незначні травми голови/рвані рани шкіри голови;
- ▶ сторонні тіла у вусі або носі;
- ▶ незначні травми кінцівок;
- ▶ незначні травми очей.

Пункт допомоги при незначних травмах — це не відділення екстреної медичної допомоги (відділення невідкладної допомоги); в ньому можуть лікувати лише незначні травми, перелічені вище.

Після тимчасової зміни годин роботи в листопаді 2024 року служба наразі працює 12 годин, з 8:00 до 20:00, без вихідних. У рамках процесу розробки варіантів було розроблено такі варіанти:

- ▶ **Варіант 1 - Служба під керівництвом лікаря, доступна щодня протягом 12 годин**
Саме так служба надається наразі. Цей варіант допомагає вирішити проблему нестачі персоналу, з якою зіткнувся Пункт допомоги при незначних травмах, та допомагає усунути деякі занепокоєння, висловлені Інспекцією охорони здоров'я Уельсу. Цей варіант означає, що членам громади, які отримали незначну травму, коли пункт закритий, доведеться їхати далі, щоб отримати доступ до медичної допомоги в інших лікарнях, якщо вони не можуть чекати, доки пункт відкриється.
- ▶ **Варіант 2 - Служба під керівництвом лікаря, доступна щодня протягом 14 годин**
Цей варіант означав би, що служба відкрита для громадськості з 7:00 до 21:00, тобто на 2 години довше, ніж надається зараз і описано у Варіанті 1. Це допомогло б вирішити проблему нестачі персоналу, але меншою мірою, ніж Варіант 1, а також усунути деякі занепокоєння, висловлені Інспекцією охорони здоров'я Уельсу. Цей варіант все ще означав би, що членам громади, які отримали незначну травму, коли пункт закритий, доведеться їхати далі, щоб отримати доступ до медичної допомоги в інших лікарнях, якщо вони не можуть чекати, доки пункт відкриється, але цей період очікування скоротився б з 12 годин до 10 годин.
- ▶ **Варіант 3 - Поетапна служба під керівництвом лікаря, доступна щодня спочатку протягом 12 годин, з подальшим збільшенням до 14 годин, а потім до 24 годин**
Цей варіант мав би на меті повернути службу до попередніх годин роботи, що існували до листопада 2024 року. Це буде зроблено поетапно, що дасть більше часу для вирішення проблеми нестачі персоналу. Після повернення до цілодобової служби це означатиме, що членам громади не потрібно буде їхати далі, щоб отримати доступ до пункту допомоги при незначних травмах у нічний час. Однак при роботі в цілодобовому режимі це не вирішить занепокоєнь, висловлених Інспекцією охорони здоров'я Уельсу, і вимагатиме роботи лікарів у нічний час, що є однією з причин нестачі персоналу.
- ▶ **Варіант 4 - Центр невідкладної допомоги (модель типу* Невідкладної допомоги в день звернення) доступний щодня протягом 14 годин на добу**
Цей варіант передбачає новий спосіб надання послуг та об'єднання Пункту допомоги при незначних травмах та служб Екстреної допомоги* в день звернення (SDEC). SDEC забезпечує обстеження та лікування дорослих пацієнтів із медичними проблемами, які не потребують

госпіталізації, і доступ до неї можна отримати через сімейного лікаря пацієнта. Це дозволить оглядати та лікувати більше травм/захворювань, що потребують невідкладної уваги, але не є критичними чи загрозливими для життя, ніж пропонує поточна служба. Як і Варіант 2, це допомогло б вирішити проблему нестачі персоналу, але меншою мірою, ніж Варіант 1, а також усунути деякі занепокоєння щодо безпеки, висловлені Інспекцією охорони здоров'я Уельсу. Цей варіант все ще означав би, що членам громади, які отримали незначну травму, коли пункт закритий, доведеться їхати далі, щоб отримати доступ до медичної допомоги в інших лікарнях, якщо вони не можуть чекати, доки пункт відкриється, але цей період очікування скоротився б з 12 годин до 10 годин.

** Служби Невідкладної допомоги в день звернення (SDUC) надають негайну допомогу при захворюваннях, що не загрожують життю, в той самий день, коли вам потрібна допомога. Пацієнти можуть бути направлені іншими фахівцями або звернутися в день потреби. Вони можуть діагностувати та лікувати багато поширених проблем, включно з незначними травмами, які зазвичай лікуються в Пункті допомоги при незначних травмах, а також незначні захворювання. Пацієнтів можна обстежити, діагностувати та лікувати, після чого вони можуть повернутися додому того ж дня. Їм може бути надано план догляду, що включає направлення до інших служб за необхідності. Ці служби також розвиватимуть зв'язки з громадськими службами, щоб пацієнти могли проходити обстеження та лікування певних станів, уникаючи необхідності відвідувати лікарню.*

Який варіант для Пункту допомоги при незначних травмах у лікарні Принца Філіпа, на вашу думку, найкраще відповідає цілям сталого надання послуг, враховуючи нестачу персоналу та безпеку пацієнтів і персоналу? Поставте позначку лише в одному квадратику

Варіант 1	Варіант 2	Варіант 3	Варіант 4	Немає особливих уподобань	Не знаю
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Будь ласка, поділіться своїми причинами, чому ви вважаєте, що цей варіант найкраще відповідає цілям консультації (продовжте на окремому аркуші, якщо необхідно).

Як ми могли б посилити переваги цього варіанту? (продовжте на окремому аркуші, якщо необхідно).

Як ми могли б зменшити будь-які негативні наслідки цього варіанту? (продовжте на окремому аркуші, якщо необхідно).

Чи є у вас будь-які альтернативні ідеї, які краще відповідали б цілям консультації? (продовжте на окремому аркуші, якщо необхідно).

Додаткові міркування

Якщо у вас є будь-які подальші коментарі щодо будь-якого з варіантів, будь ласка, поділіться ними нижче. Наприклад, те, що, на вашу думку, ми не врахували, коментарі щодо лікарні, транспорту та доступу, впливу на довкілля та можливостей, місцевих закладів для підтримки пацієнтів, відвідувачів, персоналу та ширшої громади. (продовжте на окремому аркуші, якщо необхідно).

Врахування питань рівності та прав людини

Будь ласка, прочитайте сторінки 20-22 документу для обговорення для отримання додаткової інформації.

Як державний орган, організації NHS зобов'язані враховувати вплив своїх рішень на людей із захищеними характеристиками відповідно до Закону 2010 року про рівні права та недопущення дискримінації (вік, інвалідність, трансгендерний перехід, шлюб та цивільне партнерство, вагітність та материнство, раса, релігія чи переконання, стать та сексуальна орієнтація), а також Закону про права людини, та дотримуватися Стандартів валлійської мови згідно із Положенням про валлійську мову (Уельс) 2011 року.

Чи існують певні групи людей, на які, на вашу думку, може позитивно чи негативно вплинути будь-який з розглянутих варіантів? Якщо так, які це групи і як можна покращити будь-які позитивні наслідки або зменшити будь-які негативні наслідки? (продовжте на окремому аркуші, якщо необхідно).

Інформація про вас

Якщо Ви відповідаєте від імені організації, яку організацію Ви представляєте?

Вкажіть назву організації та будь-яку конкретну групу чи відділ. Розкажіть, будь ласка, кого представляє організація, яку сферу діяльності вона охоплює та як ви збирали думки членів організації. (продовжте на окремому аркуші, якщо необхідно).

Дякуємо за приділений час

Поверніть анкету до 22 липня 2025 року за адресою:

FREEPOST NYWEL DDA HEALTH BOARD

Університетська рада охорони здоров'я Гайвел Дда зобов'язана сприяти рівності та хоче переконатися, що всі частини громади включені до цієї консультації, але ці питання є необов'язковими. Усі відповіді будуть повністю враховані при ухваленні рішень, незалежно від того, чи надасте ви ці відомості.

Місце проведення

Які перші п'ять цифр вашого поштового індексу? (Наприклад SA14 8)

Це допоможе нам зрозуміти погляди в різних сферах.

Вік

Скільки вам років?

- | | |
|--------------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> 18–24 років | <input type="checkbox"/> 55–64 років |
| <input type="checkbox"/> 25–34 років | <input type="checkbox"/> 65–74 років |
| <input type="checkbox"/> 35–44 років | <input type="checkbox"/> 75 і більше |
| <input type="checkbox"/> 45–54 років | <input type="checkbox"/> Утримуюся від відповіді |

Гендерна ідентичність

Що найкраще описує вашу стать? (Позначте все, що підходить)

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Чоловік | <input type="checkbox"/> Трансчоловік |
| <input type="checkbox"/> Жінка | <input type="checkbox"/> Трансжінка |
| <input type="checkbox"/> Небінарна особа | <input type="checkbox"/> Я використовую інший термін |
| | <input type="checkbox"/> Утримуюся від відповіді |

Чи це та сама стать, яка була присвоєна вам при народженні?

- | | |
|------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> Так | <input type="checkbox"/> Утримуюся від відповіді |
| <input type="checkbox"/> Ні | |

Вагітність та материнство

Ви зараз вагітні або народжували протягом останнього року?

- | | |
|------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> Так | <input type="checkbox"/> Не застосовно |
| <input type="checkbox"/> Ні | <input type="checkbox"/> Утримуюся від відповіді |

Інвалідність 1

Розділ 6(1) Закону 2010 року про рівні права та недопущення дискримінації стверджує, що особа має інвалідність, якщо:

- Ця особа має фізичне або психічне порушення, та
- Порушення має суттєвий і довготривалий негативний вплив на здатність цієї особи виконувати звичайні повсякденні дії.

Використовуючи це визначення, чи вважаєте ви себе особою з інвалідністю?

- | | |
|------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> Так | <input type="checkbox"/> Утримуюся від відповіді |
| <input type="checkbox"/> Ні | |

Інвалідність 2

Скажіть, будь ласка, з чим пов'язана ваша інвалідність, тривала хвороба чи стан здоров'я?

- Не застосовно
- Тривале захворювання або стан здоров'я (наприклад, рак, ВІЛ, діабет, епілепсія)
- Проблема психічного здоров'я (наприклад, депресія, шизофренія чи тривожний розлад)
- Фізичні порушення або проблеми з рухливістю
- Порушення соціальної взаємодії/комунікації
- Специфічні труднощі в навчанні (наприклад, дислексія, диспраксія або СДУГ (синдром дефіциту уваги з гіперактивністю))
- Сліпота або порушення зору, що не коригується окулярами
- Глухота або порушення слуху
- Порушення, стан здоров'я або відмінності в навчанні, не перелічені вище
- Утримуюся від відповіді

Етнічна група

До якої раси чи етнічної групи ви себе відносите?

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Арабська | <input type="checkbox"/> Змішана раса: Чорношкірий та азіат |
| <input type="checkbox"/> Азіат/Британець: Бангладешець | <input type="checkbox"/> Змішана раса: інша |
| <input type="checkbox"/> Азіат/Британець: Китаєць | <input type="checkbox"/> Тревелер: Циган або ром |
| <input type="checkbox"/> Азіат/Британець: Індієць | <input type="checkbox"/> Тревелер: Ірландський |
| <input type="checkbox"/> Азіат/Британець: Пакистанець | <input type="checkbox"/> Білий: Британець (англієць/
північноірландець/шотландець/валлієць) |
| <input type="checkbox"/> Азіат/Британець: інший | <input type="checkbox"/> Білий: Ірландський |
| <input type="checkbox"/> Чорношкірий/Британець: Африканець | <input type="checkbox"/> Білий: Європеєць |
| <input type="checkbox"/> Чорношкірий/Британець: Карибець | <input type="checkbox"/> Утримуюся від відповіді |
| <input type="checkbox"/> Чорношкірий/Британець: інший | <input type="checkbox"/> Інша раса або етнічна група – будь ласка, вкажіть |
| <input type="checkbox"/> Змішана раса: Чорношкірий та білий | _____ |
| <input type="checkbox"/> Змішана раса: Азіат та білий | _____ |

Сексуальна орієнтація

Який з наступних термінів найкраще описує вашу сексуальну орієнтацію?

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Асексуал(-ка) | <input type="checkbox"/> Гетеросексуал або натурал |
| <input type="checkbox"/> Бісексуал | <input type="checkbox"/> Утримуюся від відповіді |
| <input type="checkbox"/> Гей | <input type="checkbox"/> Інше |
| <input type="checkbox"/> Лесбійка | |

Релігія чи переконання

Що ви вважаєте своєю релігією?

- | | | |
|-------------------------------------|--|--|
| <input type="checkbox"/> Буддист | <input type="checkbox"/> Іудей | <input type="checkbox"/> Сикх |
| <input type="checkbox"/> Християнин | <input type="checkbox"/> Мусульманин | <input type="checkbox"/> Інша релігія |
| <input type="checkbox"/> Індуїст | <input type="checkbox"/> Немає релігії | <input type="checkbox"/> Утримуюся від відповіді |

Шлюб/цивільне партнерство

Чи перебуваєте ви у шлюбі або цивільному партнерстві?

- Так Утримуюся від відповіді
 Ні

Збройні Сили

Чи є ви членом Спільноти Збройних Сил? (Ветеран, резервіст, дорослий волонтер кадетського корпусу (CFAV) або член сім'ї особи, яка служить у Збройних Силах)

- Так Утримуюся від відповіді
 Ні

Обов'язки по догляду

Чи надаєте ви неоплачуваний догляд, піклуючись про особу (члена сім'ї, друга чи сусіда), яка є старшою, має інвалідність або серйозно хвора?

- Так Утримуюся від відповіді
 Ні

Якщо так, будь ласка, позначте будь-який/усі варіанти, які підходять

- Основний опікун дитини або дітей з інвалідністю
 Основний опікун або помічник дорослого або дорослих з інвалідністю (віком 18+)
 Основний опікун або помічник старшої особи/осіб (віком 65+)
 Вторинний опікун (інша особа виконує основну роль опікуна)
 Утримуюся від відповіді

Дохід домогосподарства

Будь ласка, вкажіть загальний річний дохід вашого домогосподарства (до сплати податків та відрахувань, але включно з будь-якими виплатами та допомогоюми). Поставте позначку лише в одному квадратику

- До 10 000 £ 30 001 – 40 000 £
 10 001 – 20 000 £ Понад 40 001 £
 20 001 – 30 000 £ Утримуюся від відповіді

Мова

Яка ваша основна мова спілкування/використання вдома?

- Англійська Утримуюся від відповіді
 Валлійська Інша (будь ласка, вкажіть, включно з британською жестовою мовою)

Яка ваша бажана мова для листування?

- Англійська Утримуюся від відповіді
 Валлійська Інша (будь ласка, вкажіть, включно з британською жестовою мовою)

Дякуємо